

PREPORUKA KOMISIJE (EU) 2018/2052**od 19. prosinca 2018.****o usklađivanju područja primjene i uvjeta za izdavanje općih dozvola za transfer radi izložbe iz članka 5. stavka 2. točke (c) Direktive 2009/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2018) 8611)***(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 292.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 5. Direktive 2009/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ države članice dužne su objaviti najmanje četiri opće dozvole za transfer.
- (2) Opće dozvole za transfer ključan su element pojednostavnjenog sustava dozvola uvedenog Direktivom 2009/43/EZ.
- (3) Razlike u području primjene općih dozvola za transfer koje izdaju države članice za obuhvaćene obrambene proizvode i različiti uvjeti za transfer tih proizvoda mogu ugroziti provedbu Direktive 2009/43/EZ i ostvarenje njezina cilja u pogledu pojednostavnjivanja. Usklađivanje nacionalnih pristupa u pogledu područja primjene i uvjeta za transfer na temelju općih dozvola za transfer koje izdaju države članice važno je kako bi se osigurala poželjnost i uporaba tih dozvola.
- (4) Vijeće je u svojim zaključcima od 18. svibnja 2015. ponovno istaknulo potrebu za provedbom i primjenom, među ostalim, Direktive 2009/43/EZ. Nakon donošenja dviju prethodnih preporuka o općim dozvolama za transfer za oružane snage ⁽²⁾ i za certificirane primatelje ⁽³⁾, Komisija je u europskom akcijskom planu obrane ⁽⁴⁾ i u Izvješću o evaluaciji Direktive o transferima ⁽⁵⁾ navela da je usredotočena na preostale dvije opće dozvole za transfer kojima su obuhvaćeni transferi radi prikaza, ispitivanja, izložbe, popravka i održavanja.
- (5) Inicijativu ove Preporuke snažno su podržali predstavnici država članica u odboru uspostavljenom člankom 14. Direktive 2009/43/EZ. Smjernice u Preporuci odraz su rasprava skupine stručnjaka osnovane u okviru tog odbora.
- (6) Ova se Preporuka primjenjuje na popis obrambenih proizvoda (koji odgovara Zajedničkom popisu robe vojne namjene Europske unije) iz Priloga Direktivi 2009/43/EZ. Ova će se Preporuka po potrebi ažurirati kako bi bila u skladu s ažuriranjima popisa obrambenih proizvoda u budućnosti.
- (7) U skladu s raspravama s državama članicama i uzimajući u obzir karakteristike proizvoda (uključujući iznimke), poput njihove osjetljivosti, popis obrambenih proizvoda iz točke 1.1. ove Preporuke minimalan je i otvoren popis proizvoda čiji transfer države članice odobravaju na temelju svojeg ODT–IZ-a. To znači da se na temelju ODT–IZ-a koji objavi država članica može dopustiti i transfer drugih obrambenih proizvoda obuhvaćenih Prilogom Direktivi 2009/43/EZ, a koji nisu navedeni u ovoj Preporuci.
- (8) U kontekstu rasprava o ovoj Preporuci države članice podsjećaju da ih obvezuju europski propisi, poput Zajedničkog stajališta Vijeća 2008/944/ZVSP ⁽⁶⁾, kao i međunarodne obveze u području kontrole izvoza.

⁽¹⁾ Direktiva 2009/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o pojednostavnjivanju uvjeta za transfer obrambenih proizvoda unutar Zajednice (SL L 146, 10.6.2009., str. 1.).

⁽²⁾ SL L 329, 3.12.2016., str. 101.

⁽³⁾ SL L 329, 3.12.2016., str. 105.

⁽⁴⁾ COM(2016) 950 final.

⁽⁵⁾ COM(2016) 760 final.

⁽⁶⁾ Zajedničko stajalište Vijeća 2008/944/ZVSP od 8. prosinca 2008. o definiranju zajedničkih pravila kojima se uređuje kontrola izvoza vojne tehnologije i opreme (SL L 335, 13.12.2008., str. 99.).

DONIJELA JE OVU PREPORUKU:

1. OPĆE DOZVOLE ZA TRANSFER RADI IZLOŽBE

Državama članicama preporučuje se da prilagode svoje opće dozvole za transfer radi izložbe u skladu s elementima navedenima u nastavku.

1.1. Obrambeni proizvodi prihvatljivi za transfer na temelju opće dozvole za transfer radi izložbe iz članka 5. stavka 2. točke (c) Direktive 2009/43/EZ

Sljedeće kategorije popisa robe vojne namjene (dalje u tekstu „ML”) podskup su popisa obrambenih proizvoda iz Priloga Direktivi 2009/43/EZ. Općom dozvolom za transfer radi izložbe („ODT-IZ”) trebao bi se dopustiti barem transfer obrambenih proizvoda iz kategorija ML navedenih u nastavku. Države članice mogu odlučiti da će u svoj ODT-IZ uključiti više kategorija ML s odgovarajućim obrambenim proizvodima.

Moraju biti obuhvaćene barem sljedeće kategorije ML:

- ML1. Uključena je sva roba, osim sljedećeg:
 - oružje posebno konstruirano za vojnu uporabu,
 - cijevi i nosači zatvarača posebno konstruirani za vojnu uporabu.
- ML2. Podtočke c. i d. Uključena je sva roba.
- ML3. Uključena je sljedeća roba:
 - inertni model streljiva.
- ML4. Uključena je sva roba, osim sljedećeg:
 - podtočka 4.a. Isključena je sva roba osim inertnih modela koji su uključeni,
 - podtočka 4.b. Posebno konstruirane komponente za ispaljivanje, polaganje, zavaravanje, ometanje, smetanje koje pripadaju u podtočku 4.a.
- ML5. Uključena je sva roba, osim sljedećeg:
 - podtočka 5.c. Oprema za protumjere namijenjena sredstvima navedenima u podtočkama ML5.a. ili ML5.b.Sva roba trebala bi se isporučiti bez komponente šifriranja i bez integrirane baze podataka.
- ML6. Uključena je sva roba, osim sljedećeg:
 - potpuna vozila koja pripadaju u podtočku ML6.a.,
 - šasija i kupole koji pripadaju u podtočku ML6.a.
- ML7. Isključena je sva roba, osim sljedećeg:
 - podtočka 7.f. Oprema za zaštitu i dekontaminaciju, posebno konstruirana ili izmijenjena za vojnu uporabu, komponente i kemijske smjese,
 - podtočka 7.g. Oprema, posebno konstruirana ili izmijenjena za vojnu uporabu, izrađena ili izmijenjena za pronalaženje ili identifikaciju materijala navedenih u podtočkama ML7.a., ML7.b. ili ML7.d., i za nju posebno konstruirane komponente.
- ML9. Uključena je sva roba, osim sljedećeg:
 - potpuna ratna plovila (površinska ili podvodna),
 - potpuni trupovi,
 - sredstva navedena u podtočki ML9.c. Podvodne naprave za otkrivanje, posebno konstruirane za vojnu uporabu, oprema za njihov nadzor i njihove komponente, posebno konstruirane za vojnu uporabu.
- ML10. Uključena je sva roba, osim sljedećeg:
 - potpuni zrakoplovi,
 - trupovi za bojne zrakoplove i bojne helikoptere,
 - motori za bojne zrakoplove.

- ML11. Uključena je sva roba, osim sljedećeg:
 - podtočka ML11.a.a. Elektronička oprema za protumjere i elektronička oprema za protu-protumjere, uključujući opremu za ometanje i protu-ometanje,
 - podtočka ML11.a.b. Cijevi s podesivom frekvencijom,
 - podtočka ML11.a.c. Elektronički sustavi ili oprema konstruirani za nadzor i praćenje elektromagnetskog spektra za vojne obavještajne ili sigurnosne svrhe ili za mjere protiv takvog nadzora i praćenja,
 - podtočka ML11.a.d. Podvodne protumjere, uključujući akustično i magnetsko ometanje i zavaravanje, oprema namijenjena za ubacivanje vanjskog ili lažnog signala na sonarne prijamljke,
 - podtočka ML11.a.e. Oprema za obradu sigurnosnih podataka, oprema za sigurnost podataka i oprema za prijenos te sigurnost linija veze uz korištenje postupaka šifriranja,
 - podtočka ML11.a.f. Oprema za identifikaciju, provjeravanje i unos šifri te oprema za upravljanje, izradu i distribuciju šifri,
 - podtočka ML11.a.i. Digitalni demodulatori posebno konstruirani za praćenje signala,
 - podtočka ML11.b. Oprema za ometanje sustava satelita za globalnu navigaciju (GNSS) i posebno konstruirane komponente za nju,
 - podtočka ML11.c. „Svemirska letjelica” posebno konstruirana ili prilagođena za vojnu uporabu i komponente „svemirske letjelice” posebno konstruirane za vojnu uporabu.
- ML13. Uključena je sva roba.
- ML14. Uključena je sva roba.
- ML15. Uključena je sva roba.
- ML16. Uključena je sva roba.
- ML17. Uključena je sva roba, osim sljedećeg:
 - podtočka ML17.f. Knjižnice posebno izrađene ili izmijenjene za vojnu uporabu sa sustavima, opremom ili komponentama, kako su navedene u Zajedničkom popisu robe vojne namjene EU-a,
 - podtočka ML17.g. Nuklearna oprema ili pogonska oprema, uključujući nuklearne reaktore posebno konstruirane za vojnu uporabu te posebno izrađene ili izmijenjene komponente za vojnu uporabu,
 - podtočka ML17.h. Oprema i materijal, presvučen ili tretiran za smanjivanje mogućnosti otkrivanja položaja, posebno izrađeni za vojnu uporabu, osim onih navedenih drugdje u Zajedničkom popisu robe vojne namjene EU-a,
 - podtočka ML17.i. Simulatori posebno izrađeni za vojni nuklearni reaktor.
- ML18. Uključena je sva roba.
- ML21. Uključena je sva roba, osim sljedećeg:
 - podtočka ML21.a. Softver posebno izrađen ili izmijenjen za bilo koje od sljedećeg:
 - razvoj, proizvodnju, rad ili održavanje opreme navedene u Zajedničkom popisu robe vojne namjene EU-a,
 - razvoj ili proizvodnju materijala navedenih u Zajedničkom popisu robe vojne namjene EU-a, ili
 - razvoj, proizvodnju, rad ili održavanje softvera navedenog u Zajedničkom popisu robe vojne namjene EU-a,
 - softver posebno izrađen ili izmijenjen za uporabu robe koja nije navedena u toj općoj dozvoli za transfer.
- ML22. Uključeno je sljedeće:
 - samo tehnologija potrebna za uporabu robe dopuštene u istoj općoj dozvoli za transfer.

1.2. Uvjeti koje treba obuhvatiti općom dozvolom za transfer radi izložbe

Sljedeći popis nije iscrpan. Međutim, ostali uvjeti koje dodaje država članica ne smiju biti u suprotnosti s uvjetima navedenima u nastavku niti ih narušavati.

Geografsko područje primjene: Europski gospodarski prostor ⁽¹⁾

Transfer radi izložbe: Transfer obrambenih proizvoda radi izložbe u državi članici, koji se ne smiju koristiti u operativnim uvjetima, koji ne uključuje svrhe prikaza ili ispitivanja.

Ponovni transfer: Države članice trebaju odabrati jednu od sljedećih mogućnosti za ponovni transfer obrambenog proizvoda nakon izložbe, prema potrebi:

(a) izuzeće od obveze ishođenja prethodne dozvole u skladu s člankom 4. stavkom 2. točkom (e) Direktive 2009/43/EZ;

(b) objavu posebne opće dozvole za transfer radi ponovnog transfera obrambenih proizvoda nakon izložbe, s barem jednakim popisom prihvatljivih obrambenih proizvoda;

(c) uključivanje ponovnog transfera u opću dozvolu za transfer radi izložbe.

Trajanje: Države članice podrijetla obrambenog proizvoda mogu odrediti rok za povrat obrambenog proizvoda koji dobavljač mora poštovati u pogledu nadležnog tijela u državi članici. Države članice iz kojih je izvršen ponovni transfer obrambenog proizvoda također mogu odrediti rok za ponovni transfer koji dobavljač ili njegov zastupnik mora poštovati.

2. DALJNI KORACI

Države članice pozivaju se na provedbu ove Preporuke najkasnije do 1. srpnja 2019.

Države članice potiču se da obavijeste Komisiju o mjerama poduzetima radi provedbe ove Preporuke.

3. ADRESATI

Ova je Preporuka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. prosinca 2018.

Za Komisiju
Elżbieta BIENKOWSKA
Članica Komisije

⁽¹⁾ Odluka Zajedničkog odbora EGP-a br. 111/2013 od 14. lipnja 2013. o izmjeni Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) Sporazumu o EGP-u (SL L 318, 28.11.2013., str. 12.), kojom se Direktiva 2009/43/EZ ugrađuje u Sporazum o EGP-u, sadržava izričiti tekst prilagodbe: „Ova se Direktiva ne primjenjuje na Lihtenštajn.”